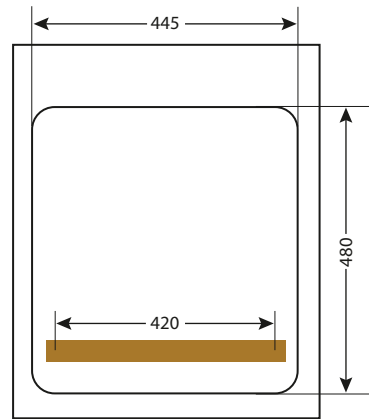


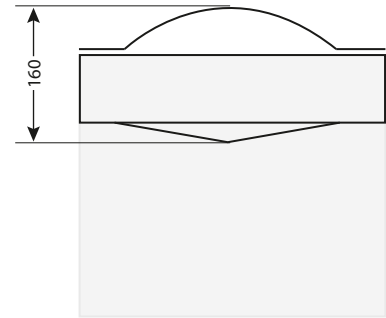
Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

(990) (mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)



Kammergröße (mm)
Chamber size (mm)
Dimensions de la cloche (mm)

Draufsicht / Top view / Vue de dessus

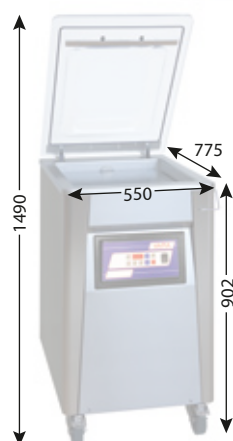


Seitenansicht / Side view / Vue de côté

Kammergröße:	445 x 480 x 160 mm
Schweißlänge:	420 mm
Maximale Beutelgröße:	420 x 500 mm / max. 9,0 l
Außenmaße:	550 x 670 x 990 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1480 mm
Vakuumpumpe:	21 m³/h; alternativ 40 m³/h
Spannung:	230 V 50/60 Hz; alternativ 380 V 50/60 Hz
Leistung:	2,0/2,5 kW
Vorsicherung:	10/16 A
Gewicht:	102 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

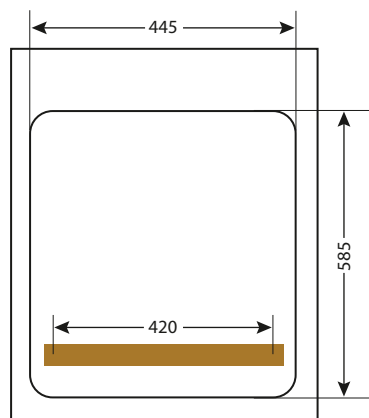
Chamber size:	445 x 480 x 160 mm
Sealing length:	420 mm
Maximum pouch size:	420 x 500 mm / max. 9,0 l
Outer dimensions:	550 x 670 x 990 mm
Maximum height (with open lid):	1480 mm
Vacuum pump:	21 m³/h; alternatively 40 m³/h
Voltage:	230 V 50/60 Hz; alternatively 380 V 50/60 Hz
Power:	2,0/2,5 kW
Back-up fuse:	10/16 A
Weight:	102 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

Dimensions de la cloche :	445 x 480 x 160 mm
Longueur de soudure :	420 mm
Taille maximale de sachet :	420 x 500 mm / max. 9,0 l
Cotes extérieures :	550 x 670 x 990 mm
Hauteur maximale (couvercle ouvert) :	1480 mm
Pompe à vide :	21 m³/h; alternative 40 m³/h
Tension :	230 V 50/60 Hz; alternative 380 V 50/60 Hz
Puissance :	2,0/2,5 kW
Fusible de puissance :	10/16 A
Poids :	102 kg
Système à gaz de protection :	disponible en option
Commande :	ZS14; alternative ZS21
Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.	



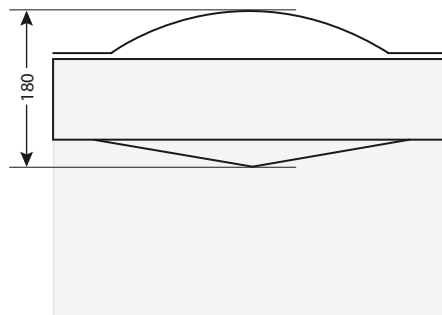
Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

(1010) (mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)



Kammergröße (mm)
Chamber size (mm)
Dimensions de la cloche (mm)

Draufsicht / Top view / Vue de dessus



Seitenansicht / Side view / Vue de côté

Kammergröße:	445 x 585 x 180 mm
Schweißlänge:	420 mm
Maximale Beutelgröße:	420 x 600 mm / max. 11,5 l
Außenmaße:	550 x 775 x 1010 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1490 mm
Vakuumpumpe:	40 m³/h; alternativ 65 m³/h
Spannung:	230 V 50/60 Hz; alternativ 380 V 50/60 Hz
Leistung:	1,1/3,0 kW
Vorsicherung:	10/16 A
Gewicht:	136 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

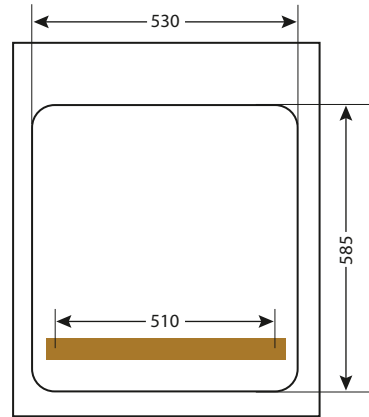
Chamber size:	445 x 585 x 180 mm
Sealing length:	420 mm
Maximum pouch size:	420 x 600 mm / max. 11,5 l
Outer dimensions:	550 x 775 x 1010 mm
Maximum height (with open lid):	1490 mm
Vacuum pump:	40 m³/h; alternatively 65 m³/h
Voltage:	230 V 50/60 Hz; alternatively 380 V 50/60 Hz
Power:	1,1/3,0 kW
Back-up fuse:	10/16 A
Weight:	136 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

Dimensions de la cloche :	445 x 585 x 180 mm
Longueur de soudure :	420 mm
Taille maximale de sachet :	420 x 600 mm / max. 11,5 l
Cotes extérieures :	550 x 775 x 1010 mm
Hauteur maximale (couvercle ouvert) :	1490 mm
Pompe à vide :	40 m³/h; alternative 65 m³/h
Tension :	230 V 50/60 Hz; alternative 380 V 50/60 Hz
Puissance :	1,1/3,0 kW
Fusible de puissance :	10/16 A
Poids :	136 kg
Système à gaz de protection :	disponible en option
Commande :	ZS14; alternative ZS21
Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.	



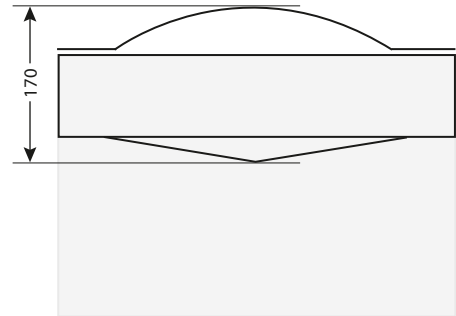
Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

(1000) (mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)



Kammergröße (mm)
Chamber size (mm)
Dimensions de la cloche (mm)

Draufsicht / Top view / Vue de dessus

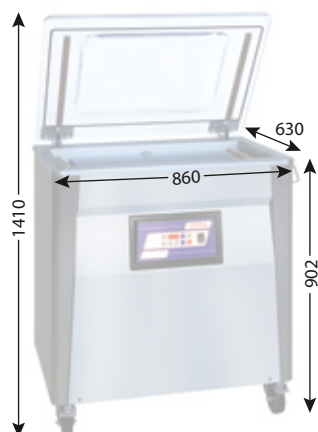


Seitenansicht / Side view / Vue de côté

Kammergröße:	530 x 585 x 170 mm
Schweißlänge:	510 mm
Maximale Beutelgröße:	500 x 600 mm / max. 17,2 l
Außenmaße:	650 x 775 x 1000 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1565 mm
Vakuumpumpe:	65 m³/h; alternativ 100 m³/h
Spannung:	380 V 50/60 Hz
Leistung:	3,0 kW
Vorsicherung:	16 A
Gewicht:	153 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

Chamber size:	530 x 585 x 170 mm
Sealing length:	510 mm
Maximum pouch size:	500 x 600 mm / max. 17,2 l
Outer dimensions:	650 x 775 x 1000 mm
Maximum height (with open lid):	1565 mm
Vacuum pump:	65 m³/h; alternatively 100 m³/h
Voltage:	380 V 50/60 Hz
Power:	3,0 kW
Back-up fuse:	16 A
Weight:	153 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

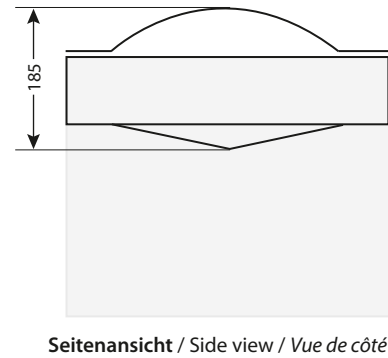
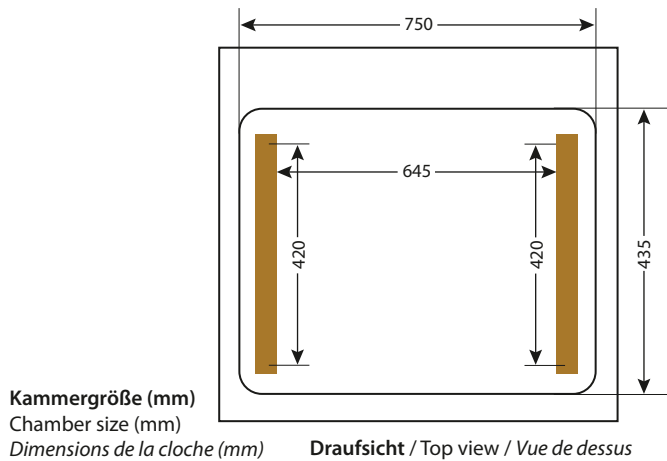
Dimensions de la cloche :	530 x 585 x 170 mm
Longueur de soudure :	510 mm
Taille maximale de sachet :	500 x 600 mm / max. 17,2 l
Cotes extérieures :	650 x 775 x 1000 mm
Hauteur maximale (couvercle ouvert) :	1565 mm
Pompe à vide :	65 m³/h; alternative 100 m³/h
Tension :	380 V 50/60 Hz
Puissance :	3,0 kW
Fusible de puissance :	16 A
Poids :	153 kg
Système à gaz de protection :	disponible en option
Commande :	ZS14; alternative ZS21
Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.	



Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

(mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)

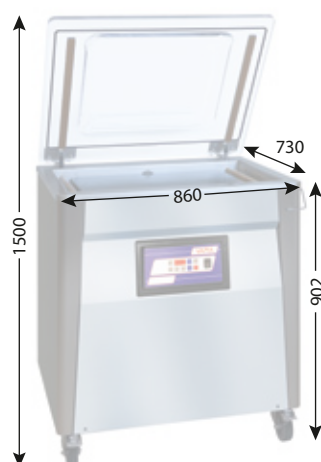
VP 860 S



Kammergröße:	750 x 435 x 185 mm
Schweißlänge:	2 x 420 mm
Abstand zwischen den Schweißbalken:	645 mm
Maximale Beutelgröße:	420 x 660 mm / max. 11,1 l
Alternativ vier Beutel:	200 x 320 mm / max. 1,5 l
Außenmaße:	860 x 630 x 1010 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1410 mm
Vakuumpumpe:	65 m³/h
Spannung:	380 V 50/60 Hz
Leistung:	4,5 kW
Vorsicherung:	16 A
Gewicht:	166 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

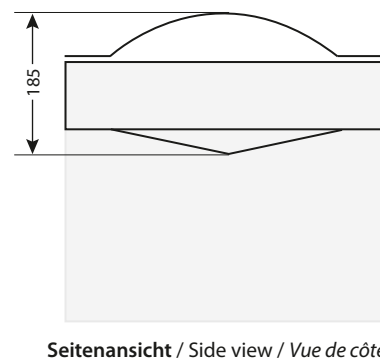
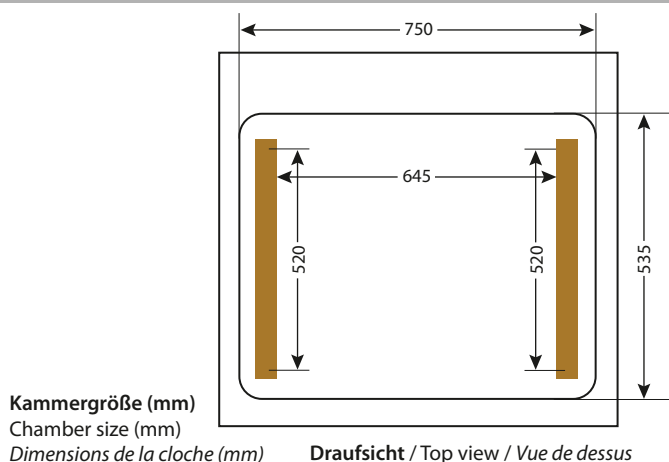
Chamber size:	750 x 435 x 185 mm
Sealing length:	2 x 420 mm
Distance between sealing bars:	645 mm
Maximum pouch size:	420 x 660 mm / max. 11,1 l
Alternatively four pouches:	200 x 320 mm / max. 1,5 l
Outer dimensions:	860 x 630 x 1010 mm
Maximum height (with open lid):	1410 mm
Vacuum pump:	65 m³/h
Voltage:	380 V 50/60 Hz
Power:	4,5 kW
Back-up fuse:	16 A
Weight:	166 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

<i>Dimensions de la cloche :</i>	<i>750 x 435 x 185 mm</i>
<i>Longueur de soudure :</i>	<i>2 x 420 mm</i>
<i>Distance entre les mâchoires à souder :</i>	<i>645 mm</i>
<i>Taille maximale de sachet :</i>	<i>420 x 660 mm / max. 11,1 l</i>
<i>Variante à quatre sachets :</i>	<i>200 x 320 mm / max. 1,5 l</i>
<i>Cotes extérieures :</i>	<i>860 x 630 x 1010 mm</i>
<i>Hauteur maximale (couvercle ouvert) :</i>	<i>1410 mm</i>
<i>Pompe à vide :</i>	<i>65 m³/h</i>
<i>Tension :</i>	<i>380 V 50/60 Hz</i>
<i>Puissance :</i>	<i>4,5 kW</i>
<i>Fusible de puissance :</i>	<i>16 A</i>
<i>Poids :</i>	<i>166 kg</i>
<i>Système à gaz de protection :</i>	<i>disponible en option</i>
<i>Commande :</i>	<i>ZS14; alternative ZS21</i>
<i>Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.</i>	



Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

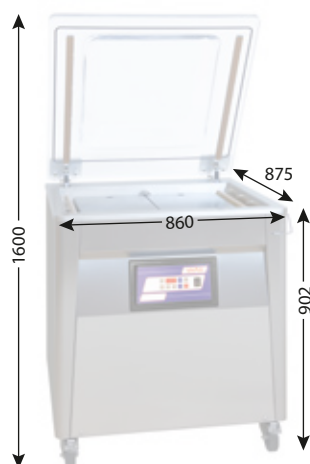
(1025) (mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)



Kammergröße:	750 x 535 x 185 mm
Schweißlänge:	2 x 520 mm
Abstand zwischen den Schweißbalken:	645 mm
Maximale Beutelgröße:	520 x 660 mm / max. 14,5 l
Alternativ vier Beutel:	250 x 320 mm / max. 1,6 l
Außenmaße:	860 x 730 x 1025 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1500 mm
Vakuumpumpe:	65 m³/h; alternativ 100 m³/h
Spannung:	380 V 50/60 Hz
Leistung:	4,5/5,5 kW
Vorsicherung:	16 A
Gewicht:	186 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

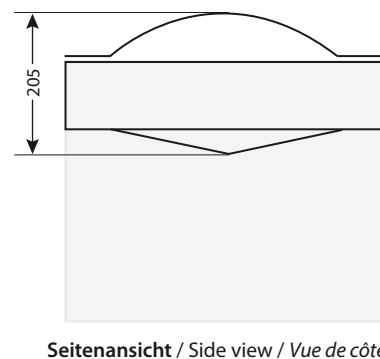
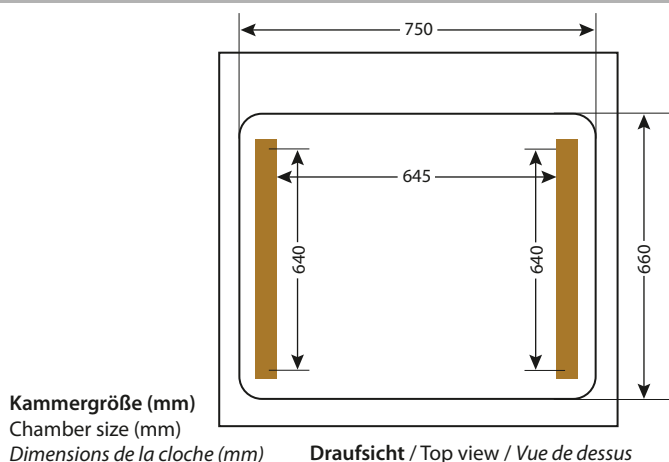
Chamber size:	750 x 535 x 185 mm
Sealing length:	2 x 520 mm
Distance between sealing bars:	645 mm
Maximum pouch size:	520 x 660 mm / max. 14,5 l
Alternatively four pouches:	250 x 320 mm / max. 1,6 l
Outer dimensions:	860 x 730 x 1025 mm
Maximum height (with open lid):	1500 mm
Vacuum pump:	65 m³/h; alternatively 100 m³/h
Voltage:	380 V 50/60 Hz
Power:	4,5/5,5 kW
Back-up fuse:	16 A
Weight:	186 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

<i>Dimensions de la cloche :</i>	750 x 535 x 185 mm
<i>Longueur de soudure :</i>	2 x 520 mm
<i>Distance entre les mâchoires à souder :</i>	645 mm
<i>Taille maximale de sachet :</i>	520 x 660 mm / max. 14,5 l
<i>Variante à quatre sachets :</i>	250 x 320 mm / max. 1,6 l
<i>Cotes extérieures :</i>	860 x 730 x 1025 mm
<i>Hauteur maximale (couvercle ouvert) :</i>	1500 mm
<i>Pompe à vide :</i>	65 m³/h; alternative 100 m³/h
<i>Tension :</i>	380 V 50/60 Hz
<i>Puissance :</i>	4,5/5,5 kW
<i>Fusible de puissance :</i>	16 A
<i>Poids :</i>	186 kg
<i>Système à gaz de protection :</i>	disponible en option
<i>Commande :</i>	ZS14; alternative ZS21
<i>Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.</i>	



Außenmaße (mm)
Outer dimensions (mm)
Cotes extérieures (mm)

(mit geschlossenem Deckel)
(with closed lid)
(avec couvercle fermé)



Kammergröße:	750 x 660 x 205 mm
Schweißlänge:	2 x 640 mm
Abstand zwischen den Schweißbalken:	645 mm
Maximale Beutelgröße:	640 x 680 mm / max. 8,9 l
Alternativ vier Beutel:	310 x 320 mm / max. 3,3 l
Außenmaße:	860 x 875 x 1040 mm
Maximale Höhe (bei geöffnetem Deckel):	1600 mm
Vakuumpumpe:	65 m³/h; alternativ 100 m³/h
Spannung:	380 V 50/60 Hz
Leistung:	4,5/5,5 kW
Vorsicherung:	16 A
Gewicht:	227 kg
Schutzgaseinrichtung:	optional erhältlich
Steuerung:	ZS14; alternativ ZS21
Alternativspannungen erhalten Sie auf Anfrage.	

Chamber size:	750 x 660 x 205 mm
Sealing length:	2 x 640 mm
Distance between sealing bars:	645 mm
Maximum pouch size:	640 x 680 mm / max. 8,9 l
Alternatively four pouches:	310 x 320 mm / max. 3,3 l
Outer dimensions:	860 x 875 x 1040 mm
Maximum height (with open lid):	1600 mm
Vacuum pump:	65 m³/h; alternatively 100 m³/h
Voltage:	380 V 50/60 Hz
Power:	4,5/5,5 kW
Back-up fuse:	16 A
Weight:	227 kg
Inert gas system:	optionally available
Control system:	ZS14; alternatively ZS21
Alternative voltages available upon request.	

<i>Dimensions de la cloche :</i>	<i>750 x 660 x 205 mm</i>
<i>Longueur de soudure :</i>	<i>2 x 640 mm</i>
<i>Distance entre les mâchoires à souder :</i>	<i>645 mm</i>
<i>Taille maximale de sachet :</i>	<i>640 x 680 mm / max. 8,9 l</i>
<i>Variante à quatre sachets :</i>	<i>310 x 320 mm / max. 3,3 l</i>
<i>Cotes extérieures :</i>	<i>860 x 875 x 1040 mm</i>
<i>Hauteur maximale (couvercle ouvert) :</i>	<i>1600 mm</i>
<i>Pompe à vide :</i>	<i>65 m³/h; alternative 100 m³/h</i>
<i>Tension :</i>	<i>380 V 50/60 Hz</i>
<i>Puissance :</i>	<i>4,5/5,5 kW</i>
<i>Fusible de puissance :</i>	<i>16 A</i>
<i>Poids :</i>	<i>227 kg</i>
<i>Système à gaz de protection :</i>	<i>disponible en option</i>
<i>Commande :</i>	<i>ZS14; alternative ZS21</i>
<i>Pour les tensions alternatives, prière de nous contacter.</i>	

Standardausstattung

- Pneumatische Siegelung
- Doppelsiegelung
- Elektronisch gesteuerte Trennsiegelung mit Abkühlung
- Ölwechsel-Anzeige
- Warm-up Serviceprogramm
- Kammer und Gehäuse aus Edelstahl
- Einlegeplatten
- Transparenter gewölbter Deckel zum Überwachen des Verpackungsvorgangs
- Hochleistungsvakuumpumpe
- Steuerung ZS14
- Schnellstopptaste
- Phasenwender

Standard equipment

- Pneumatic sealing
- Double sealing
- Electronically controlled cut-off sealing with cool-off
- Oil change indicator
- Warm-up service program
- Stainless steel chamber and housing
- Filler plates
- Transparent high lid for monitoring the packaging process
- High-performance vacuum pump
- Control system ZS14
- Quick abort button
- Phase inverter

Équipement standard

- Scellage pneumatique
- Double soudure
- Soudure de séparation à commande électronique avec refroidissement
- Indication de vidange d'huile
- Logiciel de service de préchauffage
- Chambre et bâti en inox
- Plaques de remplissage
- Couvercle bombé transparent pour la surveillance du processus de conditionnement
- Pompe à vide haute performance
- Commande ZS14
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Inverseur de phase

Zusatzausstattung

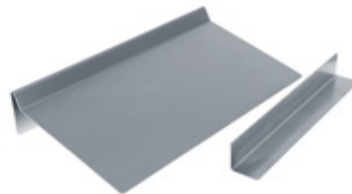
- Schutzgaseinrichtung
- Alternativspannung nach Wunsch
- Schrägeinlage zum Verpacken von flüssigem Verpackungsgut
- GreenVAC-Anschluss
- Gasmanometer / Druckminderer
- Gasflaschenhalterung
- Steuerung ZS21
- Permanenter Pumpenlauf

Additional equipment

- Inert gas system
- Alternative voltage upon request
- Inclined insert plate for packaging liquid products
- GreenVAC connection
- Gas manometer / pressure regulator
- Gas bottle bracket
- Control system ZS21
- Continuous pump operation

Équipement supplémentaire

- Système à gaz de protection
- Tension alternative sur demande
- Plaques inclinées pour le conditionnement de produits liquides
- Connexion GreenVAC
- Manomètre à gaz / réducteur de pression
- Fixation pour bouteille de gaz
- Commande ZS21
- Fonctionnement de façon continue de la pompe



ZS14

Steuerung aller Funktionen:

- Sensorgesteuert
- Warm-up Serviceprogramm
- Ölwechsel-Anzeige
- Vakuum-Schnell-Stopp
- Automatische Temperaturregelung am Schweißbalken
- Benutzerfreundliche Bedienung
- Optional: Begasung

Control over all functions:

- Sensor controlled
- Warm-up service program
- Oil change indicator
- Quick abort process button
- Automatic temperature control on the sealing bar
- User-friendly operation
- Optional: Gas

Commande toutes les fonctions :

- Commandé par un capteur
- Logiciel de service de préchauffage
- Indication de vidange d'huile
- Arrêt rapide du vide
- Régulation automatique de la température sur la barre de soudure
- Utilisation intuitive
- En option : gazage



Ohne Gas · Without gas · Sans gaz



Mit Gas · With gas · Avec gaz

ZS21

Steuerung aller Funktionen:

- Überwachung des Verpackungsvorgangs mittels Vakuumsensor
- Speicherung von 20 Programmen mit individueller Produktbeschreibung
- Digitale Anzeige der Komponenten
- Begasungseinrichtung (sensorgesteuert mit Digital-Anzeige)
- Softbelüftung (sensorgesteuert mit Digital-Anzeige)
- Trennsiegelung
- Intervallvakuum einstellbar (Stoßvakuum)
- Optimierte, sensorgesteuertes Endwertvakuum mit Siedepunkterkennung
- Doppelsiegelung
- Vakuum-Schnell-Stopp
- Klartextanzeige in verschiedenen Sprachen über Menü wählbar
- Separates Zu- bzw. Abschalten der Schweißbalken
- Pumpenreinigungs- und Warm-up-Taste
- Spritzwassergeschützte, reinigungs- und benutzerfreundliche Folientastatur

Control over all functions:

- Packaging process monitoring via vacuum sensor
- Storage of 20 programs with individual product description
- Digital component indicator
- Gas system (sensor controlled with digital display)
- Soft venting system (sensor controlled with digital display)
- Cut-off sealing
- Time-controlled vacuum plus option
- Optimized sensor-controlled vacuum cycle with boiling point recognition
- Double seal
- Quick abort process button
- Text display with language selectable via menu
- Individual switch-on / switch-off of sealing bars
- Pump cleaning and warm-up button
- Easy to clean, user-friendly membrane keypad, protected against spray water

Commande toutes les fonctions :

- Surveillance du processus de conditionnement par capteur de vide
- Mise en mémoire de 20 programmes avec description individuelle des produits
- Affichage numérique des composants
- Système de gazage (commandé par capteur avec affichage numérique)
- Ventilation douce (commandée par capteur avec affichage numérique)
- Soudure de séparation
- Vide d'intervalle réglable (poussée de vide)
- Vide final optimisé, commandé par capteur avec détection du point d'ébullition
- Soudure double
- Arrêt rapide du vide
- Affichage à menus en texte clair en plusieurs langues
- Activation / désactivation individuelle des mâchoires à souder
- Touche pour le nettoyage de la pompe et le préchauffage
- Clavier à membrane intuitif, facile d'entretien et protégé contre les projections d'eau

